

東華三院152周年慈善晚宴「暢遊世界」

TWGHs 152nd CHARITY DINNER · TRAVEL AROUND THE WORLD



如蒙支持善舉，請於2023年2月20日（星期一）或之前將填妥的捐助表格及捐款寄交上環普仁街12號東華三院籌募科或傳真至2559 6835。

Completed form with donation shall be sent by post to Fund-raising Division, Tung Wah Group of Hospitals, 12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835 on or before Monday, 20 February 2023.

(請在適當內加上「√」號或*刪去不適用者 Please tick the relevant box(es) or *delete wherever inappropriate)

本人/機構樂意支持是項活動，並擬：

I am/ We are pleased to support the captioned event by :

■ 出任大會贊助人 SIGNING UP AS PATRON (附註Note 1)

冠名贊助人
TITLE SPONSOR

(捐款 Donation of \$1,200,000)

鑽石贊助人
DIAMOND PATRON

(捐款 Donation of \$120,000)

金贊助人
GOLD PATRON

(捐款 Donation of \$80,000)

銀贊助人
SILVER PATRON

(捐款 Donation of \$50,000)

無須於場刊/酒會及舞台背板/節目新聞稿/年報*刊登是項贊助鳴謝

No acknowledgement in souvenir programme / cocktail & stage backdrop / Event press release / Annual Report* is required

■ 禮品贊助 PRIZE SPONSORSHIP (附註Note 2)

禮品類型 TYPE OF PRIZE	禮品名稱 NAME OF PRIZE(S)	數量 QUANTITY	每份價值 UNIT VALUE (HK\$)	贊助獎品代金 DONATION IN LIEU OF PRIZE (HK\$)
<input type="checkbox"/> 幸運抽獎獎品 Lucky Draw Prize				
<input type="checkbox"/> 檯獎獎品 Table Prize (以50份為單位)				
<input type="checkbox"/> 嘉賓禮品 Gift in Goodie Bag (以580份為單位)				

■ 惠登場刊廣告 SUBSCRIPTION OF ADVERTISEMENT IN THE SOUVENIR PROGRAMME (附註Note 3)

捐款\$10,000可獲刊登一頁全頁彩色廣告 Donation of HK\$10,000 for 1 full page colour advertisement

自備稿件 (請將ai、pdf或jpg格式之廣告電腦檔電郵至frdfu3@tungwah.org.hk)

Please send the advertisement in ai, pdf or jpg format to frdfu3@tungwah.org.hk

請刊登Please state : With the Compliments of _____ 致意

■ 惠捐善款 GENERAL DONATION

本人/機構未暇參與，但樂捐善款HK\$ _____，以支持「東華三院樂儀癌病治療資助基金」。

I am/ we are unable to join the Event but would like to donate HK\$ _____ in support of 'TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund'.

捐款方法 DONATION METHOD

支票 BY CHEQUE

劃線支票抬頭請填寫「東華三院」Please mark your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals"

銀行 Bank _____ 支票號碼 Cheque No. _____

信用卡 BY CREDIT CARD

信用卡捐款可傳真至2559 6835，傳真後無須再寄交此表格，以免重複扣除款項

Donation by credit card can be processed by faxing the completed form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form if faxed

VISA

萬事達卡 MASTERCARD

信用卡號碼

Credit Card no. _____ - _____ - _____

持卡人姓名

Name of Cardholder _____

有效日期

Expiry Date _____ 月MM / _____ 年YY

持卡人簽署

Signature of Cardholder _____

銀行捐款 VIA BANK

請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出捐款收據

Please send us the original pay-in-slip together with this completed form by post for donation receipt

滙豐銀行 HSBC
004-502-301302-001

恒生銀行 HANG SENG BANK
024-280-402660-001

東亞銀行 BANK OF EAST ASIA
015-514-40-33666-1

中國銀行 (香港) BANK OF CHINA (HK)
012-875-0-024935-9

善長資料 DONOR'S INFORMATION

善長芳名 Name of Donor _____ 先生 / 女士 / 太太 / 小姐 / 公司 / 團體
Mr. / Ms. / Mrs. / Miss / Company / Group*

鳴謝稱謂 Name for Acknowledgement _____ 先生 / 女士 / 太太 / 小姐 / 公司 / 團體
Mr. / Ms. / Mrs. / Miss / Company / Group*

(如與善長芳名不同 If different from the Name of Donor)

捐款收據芳名 Name for Receipt _____ 先生 / 女士 / 太太 / 小姐 / 公司 / 團體
Mr. / Ms. / Mrs. / Miss / Company / Group*

(如與善長芳名不同 If different from the Name of Donor)

聯絡人 Contact Person _____ 職銜 Title _____

電話 Tel. no. _____ 傳真 Fax _____ 電郵 E-mail _____

地址 Address _____

個人資料保障承諾 OUR PROMISE TO PROTECT YOUR PERSONAL DATA

東華三院籌募科(「本科」)遵循《個人資料(私隱)條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售您的個人資料。本科擬使用您的個人資料(姓名及聯絡方式)以處理您的捐款指示，並用作日後聯絡、籌募呼籲、宣傳活動、機構通訊或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本科不會將您的個人資料用於上述用途。如您不願意接收以上資訊，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本科查詢、更改或要求停止使用您的個人資料，費用全免，請於辦公時間致電1878 333。

TWGHs Fund-raising Division ("the Division") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell your personal data to any third party. The Division intends to use your personal data (name and contact details) for handling your donation instruction, and promotional purposes including future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, corporate communications or conducting survey. The Division will not use your personal data for the above purposes unless we have received your consent. If you do not wish to receive these materials, please indicate by putting a tick in the box(es) below. You have the right to access, amend and request the Division to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

本人不願意透過 郵寄 電郵 電話 傳真 接收東華三院之推廣資訊
I do not wish to use _____ Post _____ Email _____ Phone _____ Fax _____ to receive TWGHs promotional materials

簽署 Signature _____ 日期 Date _____

備註 Remarks

- 捐助東華三院滿 \$100 的善款可申請免稅。
Donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 如將右方「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄，則無須貼上郵票。
By adhering the freepost label on the right on envelope, no postage is required.
- 如有查詢，請致電1878 333予本院籌募科。
For enquiries, please contact the Fund-raising Division of TWGHs at 1878 333.

東華三院專用 For TWGHs use		
Donation A/C name	CD	Received on Receipt
Receipt no.	R	Issued on
Amount (HK\$)		Receipt / TYL sent on

東華三院
簡便回郵10號GPO
Tung Wah Group of Hospitals
Freepost No. 10 GPO

感謝閣下慷慨贊襄，協助本院幫助社會上弱勢社群。
有關贊助鳴謝詳情，請參閱以下細則

WE APPRECIATE YOUR SUPPORT AND GENEROSITY IN HELPING PEOPLE WHO ARE IN NEED. THE FOLLOWING ARE THE ENTITLEMENTS YOU WILL RECEIVE AS A PATRON.

附註NOTE 1：大會贊助人鳴謝細則 ACKNOWLEDGEMENT FOR PATRONAGE

贊助類別 Patronage	捐款額 Donation HK\$	獲邀出席 結善晚宴* To be invited to Charity Dinner*	獲刊登公司徽號/芳名* Company Logo/Name to be Acknowledged*		獲贈場刊 內頁廣告 Complimentary Advertisement in Souvenir Programme	儀式獲致送 紀念品 Souvenir Presentation at the Ceremony	節目新聞稿及年刊 Acknowledgement in Event Press Release and Annual Report
			場刊 Souvenir Programme	酒會及 舞台背板 Cocktail and Stage Backdrops			
冠名贊助人 Title Sponsor	\$1,200,000	20位及主賓席2位 22 seats	1 頁 Page	✓	2頁及封底內頁 2 Pages and 1 inside back-cover	代表姓名 Representative: _____ _____	✓
鑽石贊助人 Diamond Patron	\$120,000	10位 10 seats	1 頁 Page	✓	1 頁 Page	_____	✓
金贊助人 Gold Patron	\$80,000	10位 10 seats	1/2 頁 Page	✓	1 頁 Page	職銜 Title: _____	✓
銀贊助人 Silver Patron	\$50,000	10位 10 seats	1/3 頁 Page	✓	1 頁 Page	_____	✓

* 各項贊助人均於儀式上獲致送紀念品，並獲刊登公司徽號或芳名於酒會背板、舞台橫額、節目場刊、新聞稿及東華三院年刊。餐席位置及所有鳴謝將按贊助金額擬定。All Sponsors will receive a souvenir at the event ceremony and be acknowledgement in cocktail backdrop, stage banner, event souvenir programme, press release and TWGHs annual report. Arrangement of the dinner table and acknowledgements are in accordance with the donation amount.
由於各項印刷品安排需時，如本院於所註明限期後方收到善長回覆擔任節目贊助，請恕或未能安排相關鳴謝。TWGHs may not be able to offer the aforesaid acknowledgements if the sponsorship is received after the deadline.

附註NOTE 2：禮品贊助PRIZE SPONSORSHIP

- 禮品贊助總值達HK\$30,000或以上，將獲致送場刊廣告一頁
A complimentary full page advertisement in the Souvenir Programme will be offered for sponsorship values over HK\$30,000
- 各項禮品建議每份價值 Recommended unit value of each type of prize
 - 幸運抽獎獎品 Lucky Draw Prize: \$2,000或以上 or above
 - 檯獎獎品 Table Prize: \$200或以上 or above
 - 嘉賓禮品 Gift in Goodie Bag: \$100或以上 or above
- 本院保留權利安排無人領取之禮品撥供其他慈善用途
TWGHs reserves the right to retain unclaimed prize(s) for other charity purposes

附註NOTE 3：場刊廣告格式SPECIFICATIONS OF ADVERTISEMENT

- 尺寸為260mm(H) x 180mm(W)；出血位5mm
Size: 260mm(H)x180mm(W); Bleeding Area: 5mm
- 只接受ai、pdf或jpg格式檔，解像度為300dpi或以上
Electronic file of ai, pdf and jpg with over 300dpi resolution
- 色彩模式請設定為四色CMYK模式，請勿置入其他專色Pantone或RGB入內
CMYK colours only, Pantone colours or RGB are not accepted
- 請將稿件電郵至frdrfu3@tungwah.org.hk Please send the advertisement to frdrfu3@tungwah.org.hk

